

PERSÖNLICH

Herzliche Glückwünsche unseren Jubilaren

Das Volksblatt gratuliert recht herzlich zum Geburtstag und wünscht weiterhin alles Gute und Gottes Segen.

Heute Mittwoch

Karl KONRAD, Laurentiusweg 20, Schaan, zum 86. Geburtstag
 Walter LITSCHER, Sägastrasse 10, Nendeln, zum 85. Geburtstag
 Josef BANZER, Landstrasse 317, Triesen, zum 83. Geburtstag
 Maria LOGOTHETTI, Bergstrasse 69, Triesen, zum 81. Geburtstag
 Irmgard HARRER, Buchenweg 1, Vaduz, zum 81. Geburtstag

Viel Glück im Ehestand

Heute Mittwoch vermählen sich vor dem Zivilstandesamt in Vaduz:
 Thomas LENHERR von und in der Schweiz und Jennifer Susanne ENDER von Eschen in Triesen
 Richard Jürgen REB von Deutschland in Triesenberg und Antje SCHIDLA von und in Deutschland
 Wir gratulieren recht herzlich zur Vermählung und wünschen den Brautpaaren alles Gute und viel Glück auf dem gemeinsamen Lebensweg.

ARZT IM DIENST

Notfalldienst 18.00 – 8.00 Uhr

Dr. Manfred Ochry, Triesenberg 262 99 55

VOLKSBLATT

Probleme mit der Frühzustellung?
 Kontaktieren Sie bitte unsere

Hotline

Tel. +4181/255 55 10 (Bürozeiten)
 Auch für Tagesanzeiger und NZZ

GETROFFEN IN ...

So verbringt man Ferien!

Maximilian Vogt, 10 Jahre, Manuel Vogt, 9 Jahre, Balzers

TRIESENBERG – Ihre Sommerferien haben die dicken Freunde in Malbun in einem Computerlager geplant, das ihnen unheimlich Freude bereitet, wie sie uns begeistert berichtet haben. Die «Cucusäns» sind uns auf einer Strasse in Malbun entgegengeflitzt, als wir sie dann aufgehalten haben, um zu fragen, ob sie nicht Lust hätten, in die Zeitung zu kommen. Da blieben die beiden abrupt auf der Strasse stehen und erklärten sich sofort dazu bereit, unseren Fragen Rede und Antwort zu stehen und natürlich auch fürs Foto zu posieren.



Getroffen In ...

Unter der Sommer-Rubrik «Getroffen in ...» stellen wir während den Sommerferien täglich eine Person vor, die wir getroffen haben. Es können in- oder ausländische Menschen sein, die hier leben oder die hier auf der Durchreise sind.

Auf Entdeckungsreise

Der Verein der «Freunde Liechtensteins in Wallonien» besucht das Land

SCHAAN – «Les amis du Liechtenstein en Wallonie» (Freunde Liechtensteins in Belgien), so nennt sich ein Verein in Belgien mit etwa 150 Mitgliedern. In diesem Jahr kann dieser Verein auf 25 Jahre Tätigkeit zurückblicken.

•Tamara Frommelt

Als «Les amis du Liechtenstein en Wallonie» 1978 gegründet wurde, kannte man Liechtenstein in Belgien kaum. Zweck des Vereines war es deshalb, das kleine Land bekannter zu machen. Präsident Charly Dodet (kleines Bild) über die Faszination Liechtenstein: «Die Leute interessieren sich für die Berge und die schöne Flora. Darüber hinaus übt vor allem das Schloss ei-



Die Freunde Liechtensteins in Belgien besuchten gestern das Volksblatt.

ne grosse Anziehungskraft aus.» So konnten die Vereinsmitglieder auf ihren vielen Reisen unter anderem Bekanntschaft mit Fürst Franz Josef II, Erbprinz Alois, Prinz Nikolaus, Regierungsrat Ernst Walch und natürlich Fürst Hans Adam II. machen.

27. Reise

Der Verein wird in den folgenden Tagen auch ein abwechslungsreiches Programm bewältigen. Gestern stand der Besuch in verschiedenen Gemeinden des Landes an. Bei ihrem Halt in Schaan hatte die 26-köpfige Gruppe die Möglichkeit, einen Blick in die Redaktionstätigkeit beim Liechtensteiner Volksblatt zu werfen. In den folgenden Tagen sind Besuche in und um Liechtenstein geplant.

SPENDENAKTION

125 JAHRE VOLKSBLATT



SIE 125 CHF
 SIE BEI PAU EINES
 UND KULTUR ZENTRUMS
 ECHTISCHEN WESELI MIT.

EINE GEMEINSAME
 AKTION UNTER DEM
 PATRONAT DER
 PRASIDENTIN
 DES LRK,
 LANDESFÜRSTIN
 MARIE UND DES
 LIECHTENSTEINER
 VOLKSBLATTS

SPENDENKONTO: LGT 05 55 125

125 JAHRE VOLKSBLATT